

BERÄTTELSE

ÖVER FÖRVALTNINGEN

AV

FINLANDS BANK

UNDER DESS DEN 31 DECEMBER 1930 TILLÄNDALUPNA

119^{DE} REDOGÖRELSEÅR

*

ultimo december 1930.

PASSIVA.		
Utelöpande sedlar		1,279,351,419—
Upp- och avskrivningsräkning	22,823,891.75	
Statsverkets upp- och avskrivningsräkning	153,596,361.03	
Postremissväxlar	12,105,414.77	
Inkassoväxlar	114,543.80	
Korrespondenter i utlandet	7,847,091.73	
Diverse räkningar	11,691,564.91	208,178,867.99
Grundfond	1,000,000,000—	
Reservfond	76,521,355.04	1,076,521,355.04
Värdet av bankfastigheter och inventarier		12,000,100—
Odisponerade vinstmedel		370,054.26
Bankens nettovinst år 1930		130,551,799.82
Sedelutgivningsrätt.		
Guldkassa och utländska valutor	Fmk 1,114,145,026: 78	
Sedelutgivningsrätt därutöver (lag av 21/12 1925)	» 1,200,000,000: —	
Sedelutgivningsrätt	<u>Fmk 2,314,145,026: 78</u>	
Utelöpande sedlar	Fmk 1,279,351,419: —	
Övriga avista förbindelser	» 208,178,867: 99	
Å beviljade kassakreditiv inestående	» 33,932,226: 20	
Sedelutgivningsreserv:		
omedelbart disponibel	» 517,539,622: 88	
av ökad supplementär täckning beroende	» 275,142,890: 71	
	<u>Fmk 2,314,145,026: 78</u>	
	Fmk	2,706,973,596.11

II. Bankens omsättning.

1. Kassaräkning.

Totalomsättningen på kassaräkning utgjorde år 1930 i debet och kredit tillsammans	Fmk	76,822,122,023:71
därav vid kontoret i		
Wiborg	Fmk	4,960,095,358:74
Abo	»	3,801,703,452:73
Tammerfors	»	2,962,818,206:90
Wasa	»	2,634,516,334:93
Uleåborg	»	2,629,295,224:24
Björneborg	»	2,218,652,562:51
Kuopio	»	958,688,117:16
Kotka	»	863,820,108:28
Jyväskylä	»	831,716,075:77
Sordavala	»	790,817,415:47
S:t Michel	»	680,108,430:12
Tavastehus	»	575,416,804:88
Joensuu	»	534,302,968:—
och vid huvudkontoret i Helsingfors	Fmk	24,441,951,059:73
	»	52,380,170,963:98
	Fmk	76,822,122,023:71
Kassaomsättningen per dag utgjorde således	Fmk	256,073,740:08
varav vid huvudkontoret i Helsingfors	»	174,600,569:88
och vid filialkontoren sammanlagt	»	81,473,170:20
Bankens kassabestånd:		
	Ultimo dec. 1929.	Ultimo dec. 1930.
Finskt guldmynt	Fmk 14,320,400:—	Fmk 14,209,500:—
Myntat guld	» 229,987,652:—	» 224,798,949:69
Omyntat guld	» 57,586,501:—	» 62,236,292:99
Kuponger och banksedlar å utländskt mynt ..	» 1,869,046:14	» 1,906,121:59
Finskt aluminiumbronsmynt	» 5,334,715:—	» 9,784,645:—
Finskt nickelmynt	» 5,326,864:—	» 6,584,038:75
Finskt kopparmynt	» 160,472:65	» 198,340:71
Privatbankers anvisningar	» 23,071,161:75	» 36,570,339:44
Bankens egna sedlar	» 818,639,521:—	» 709,490,024:—
	Fmk 1,156,346,333:54	Fmk 1,065,778,252:17

2. Räkning över guldförrådet.

Behållning ultimo december 1929	Fmk	301,894,553:—
År 1930 har köpts	»	8,124,631:94
	Fmk	310,019,184:94
År 1930 har sålts	»	8,774,442:26
	Fmk	301,244,742:68
	Fmk	301,244,742:68

3. Utländska korrespondenters räkning.

Saldo tillgodohavande:		År 1929.		År 1930.
Ultimo januari	Fmk	714,278,590: 32	Fmk	700,207,929: 35
» februari	»	694,752,223: 24	»	733,921,276: 14
» mars	»	702,548,466: 84	»	928,431,487: 11
» april	»	657,140,221: 10	»	941,375,034: 50
» maj	»	572,893,560: 50	»	1,019,002,361: 85
» juni	»	539,127,729: 50	»	871,556,127: 67
» juli	»	501,264,348: 04	»	942,960,082: 63
» augusti	»	515,765,501: 16	»	900,631,550: 71
» september	»	540,813,889: 40	»	861,359,213: 83
» oktober	»	592,446,180: 76	»	848,348,461: 16
» november	»	587,325,898: 42	»	806,561,215: 56
» december	»	660,105,653: 67	»	805,053,192: 37

För närvarande har Finlands Bank ombud på följande utländska orter: New York, Chicago, Toronto, London, Stockholm, Oslo, Köpenhamn, Berlin, Amsterdam, Paris, Bruxelles, Basel, Milano, Madrid, Wien, Prag, Warschau, Riga och Reval.

4. Diskonterade utländska växlars räkning.

Behållning ultimo december 1929	Fmk	21,050,774: 90
År 1930 diskonterade	»	1,228,172,558: 45
	Fmk	1,249,223,333: 35
År 1930 remitterade och försålda	»	1,121,401,612: 35
	Fmk	127,821,721: —

5. Diskonterade och rediskonterade inhemska växlars räkning.

Ultimo december 1929 i portfölj	Fmk	1,213,298,791: 31
År 1930 diskonterade	»	3,765,700,176: 61
	Fmk	4,978,998,967: 92
År 1930 infriade	»	4,183,869,701: 22
	Fmk	795,129,266: 70

Diskonträntan har efter växlarnas beskaffenhet och omloppstid beräknats å 7, 7 $\frac{1}{2}$ och 8% till den 28 april, därefter å 6 $\frac{1}{2}$, 7 och 7 $\frac{1}{2}$ % till den 26 augusti, varefter räntan utgjort 6, 6 $\frac{1}{2}$ och 7%.

6. Protesterade inhemska växlars räkning.

Ultimo december 1929 utestående	Fmk	8,000: —
År 1930 tillkomna	»	1,313,595: 30
	Fmk	1,321,595: 30
År 1930 infriade	»	1,308,111: 95
	Fmk	13,483: 35

7. Hypotekslåneräkning.

Ultimo december 1929 utestående	Fmk	58,566,901: -
År 1930 utgivna	»	59,486,800: -
	Fmk	118,053,701: -
År 1930 inbetalda	»	93,712,000: -
	Fmk	24,341,701: -
Utestående ultimo december 1930		Fmk

Räntesatserna för hypotekslån hava, beroende av pantens beskaffenhet, varit $7\frac{1}{2}$ och 8% till den 28 april, därefter 7 och $7\frac{1}{2}\%$ till den 26 augusti, varefter räntan utgjort $6\frac{1}{2}$ och 7% .

Säkerheten för de utestående lånen utgjordes av:

obligationer	Fmk	14,441,700: -
intecknade skuldsedlar	»	9,900,001: -
	Fmk	24,341,701: -

8. Kassakreditivräkning.

Beviljade kassakreditiv ultimo december 1929	Fmk	148,084,000: -
» » » » 1930	»	149,384,000: -
Begagnat kreditivbelopp ultimo december 1929	»	109,793,714: 95
År 1930 uttaget	»	1,231,940,699: 56
	Fmk	1,341,734,414: 51
År 1930 insatt	»	1,226,332,640: 71
	Fmk	115,401,773: 80
Utestående kreditivbelopp ultimo december 1930		Fmk

Räntesatserna för kassakreditiv hava under året varit desamma som för hypotekslån. Inträdesavgiften har beräknats efter $\frac{1}{2}\%$ för år.

De för kreditiven ställda säkerheterna utgjordes av:

obligationer	Fmk	11,659,000: -
intecknade skuldsedlar	»	137,725,000: -
	Fmk	149,384,000: -

9. Obligationsräkning.

Behållning ultimo december 1929	Fmk	323,007,830: -
År 1930 tillkomna	Fmk	78,716,655: 50
» » agiovinst vid försäljning och utlottning	»	18,893,429: 05
	Fmk	420,617,914: 55
År 1930 försålda och utlottade	Fmk	18,122,701: 95
» » nedskattning av värdet	»	31,201,813: 60
	Fmk	49,324,515: 55
	Fmk	371,293,399: -
därav obligationer i finskt mynt	Fmk	56,383,987: -
obligationer i utländskt mynt	»	314,909,412: -
	Fmk	371,293,399: -

10. Upp- och avskrivningsräkning.

Innestående ultimo december 1929	Fmk	48,296,154: 28
År 1930 insatt	»	16,833,524,235: 97
	Fmk	16,881,820,390: 25
År 1930 uttaget	»	16,858,996,498: 50
	Fmk	22,823,891: 75
Innestående ultimo december 1930	Fmk	

11. Statsverkets upp- och avskrivningsräkning.

Innestående ultimo december 1929	Fmk	150,044,510: 00
År 1930 insatt	»	3,121,816,981: 43
	Fmk	3,271,861,491: 52
År 1930 uttaget	»	3,118,265,130: 49
	Fmk	153,596,351: 03
Innestående ultimo december 1930	Fmk	

12. Postremissväxlars räkning.

Ultimo december 1929 utelöpande	Fmk	13,514,486: 18
År 1930 utställda	»	1,344,149,552: 08
	Fmk	1,357,664,038: 26
År 1930 inlösta	»	1,345,558,623: 49
	Fmk	12,105,414: 77
Utelöpande ultimo december 1930	Fmk	

13. Inkassoväxlars räkning.

Innestående ultimo december 1929	Fmk	685,452: 13
År 1930 inkasserade	»	46,830,305: 72
	Fmk	47,515,757: 85
År 1930 avräknade	»	47,401,214: 05
	Fmk	114,543: 80
Innestående ultimo december 1930	Fmk	

14. Sedelräkning.

a) Sedlar å marks valör.

	Stycken å 1 mark	Stycken å 3 mark	Stycken å 5 mark	Stycken å 10 mark	Stycken å 12 mark	Stycken å 20 mark	Stycken å 40 mark	Stycken å 50 mark	Stycken å 100 mark	Stycken å 500 mark	Stycken å 1 000 mark	Fmk
Ansvarssumma ultimo december 1929:												
av äldre typer	3,178,802	52,643	657,971	16,398	8,233	144,215	232	53,718	166,736	9,039	4,915	38,576,942
» 1922 års typ	—	—	6,838,840	6,541,936	—	3,780,996	—	3,050,740	6,748,040	891,938	689,938	2,138,481,480
År 1930 tillverkade:												
av 1922 års typ	—	—	4,344,000	2,735,000	—	2,496,000	—	1,620,000	2,132,000	359,000	—	572,690,000
Summa	3,178,802	52,643	11,840,811	9,293,334	8,233	6,421,211	232	4,724,458	9,046,776	1,259,977	694,853	2,749,748,422
År 1930 förstörda:												
av äldre typer	15,000	—	10,000	2,000	—	5,000	—	4,000	5,000	900	300	1,635,000
» 1922 års typ	—	—	5,045,004	3,997,002	—	2,525,002	—	1,615,003	2,710,002	238,000	175,028	761,473,430
Ansvarssumma ultimo december 1930	3,163,802	52,643	6,785,807	5,294,332	8,233	3,891,209	232	3,105,455	6,331,774	1,021,077	519,525	1,986,639,992
Summa	3,178,802	52,643	11,840,811	9,293,334	8,233	6,421,211	232	4,724,458	9,046,776	1,259,977	694,853	2,749,748,422
Av nastberörda ansvars- summa funnos ultimo december 1930:												
I banken: av äldre typer	5,528	56	5,967	5,528	77	4,492	2	2,548	2,859	1,294	492	1,733,955
av 1922 års typ	—	—	1,184,056	1,669,590	—	1,188,718	—	1,205,818	1,587,923	544,947	169,803	707,750,240
I allmänna rörelsen:												
av äldre typer	3,158,274	52,587	642,004	8,870	8,156	134,723	230	47,170	158,877	6,845	4,123	35,207,987
» 1922 års typ	—	—	4,953,780	3,610,344	—	2,563,276	—	1,849,919	4,582,115	467,991	345,107	1,241,947,810

b) Sedlar å pennis valör.

c) Sedlar å rubels valör.

	Stycken å 25 penni	Stycken å 50 penni	Fmk	Stycken å 3 rubel	Stycken å 5 rubel	Stycken å 10 rubel	Stycken å 25 rubel	Fmk
Ansvarssumma ultimo december 1929	4,729,136	1,632,938	1,993,753	8,539	2,355	762	279	207,948
År 1930 förstörda	9,000	6,000	5,250	—	—	—	—	—
Ansvarssumma ultimo december 1930	4,720,136	1,626,938	1,993,503	8,539	2,355	762	279	207,948
Härav funnos ultimo december 1930:								
i banken	3,048	3,006	2,265	12	4	1	33	3,564
i allmänna rörelsen	4,717,088	1,623,932	1,991,238	8,527	2,351	761	246	204,384

Hela ansvarssumman för sedlar å marks, pennis och rubels valör utgjorde således ultimo december 1930 .. Fmk 1,988,841,443: —
varav i banken .. Fmk 709,490,024: —
och i allmänna rörelsen .. » 1,279,351,419: — Fmk 1,988,841,443: —

III. Utdrag ur bankens månadsbilanser år 1930.

Månad	Guld-kassa	Utländska tillgodehavanden	Inhemsk utlåning	Övriga tillgångar	Utelopande sedlar	Övriga förbindelser	Innestående på beviljade kassa-kreditiv	Sedelutgivningsreserv
	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk
Januari . . .	301.439.198	721 861.298	1.307.939.779	410.165.950	1.258.987.778	308.248.004	30.686.482	608.747.944
Februari . . .	300.966.505	756.271.509	1.372.125.896	392.739.385	1.368.978.920	342.274.396	31.260.274	497.327.756
Mars	304.226.020	1.020.108.420	1.261.074.451	386.549.841	1.447.177.354	395.308.218	39.816.454	555.254.668
April	303.539.349	1.069.615.970	1.041.702.881	404.356.433	1.439.877.606	237.560.789	38.172.018	733.966.649
Maj	302.824.200	1.170.594.545	903.292.312	425.144.978	1.391.666.758	260.133.661	27.141.559	847.771.869
Juni	301.843.144	1.069.910.536	840.799.642	473.681.511	1.373.267.018	151.623.536	33.508.362	820.559.431
Juli	301.190.072	1.135.714.292	757.206.070	540.501.504	1.355.252.942	206.366.020	37.034.129	851.366.621
Augusti	302.270.979	1.099.302.136	702.795.117	579.394.680	1.351.955.417	149.728.085	45.162.494	861.983.740
September . . .	301.432.040	1.067.546.180	699.414.154	572.966.032	1.350.218.938	93.669.001	44.784.029	881.765.677
Oktober	300.744.433	1.055.244.052	761.635.047	617.291.623	1.313.363.266	214.979.760	42.978.508	785.141.819
November . . .	302.048.406	1.025.265.396	868.961.355	495.701.387	1.262.697.261	214.638.480	35.983.079	801.189.006
December . . .	301.244.743	942.628.127	934.872.742	528.227.985	1.279.351.419	208.178.868	33.932.226	792.682.514

IV. Bankens clearing-rörelse.

Clearing-avdelningens omsättning år 1930, fördelad på de skilda månaderna och kontoren:

Månad	Huvudkontoret	Wiborg	Åbo	Tammerfors	Wasa	Uleåborg
	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk	Fmk
Januari	1.595.603.193 87	97.972.415 71	94.275.178 80	71.423.974 89	57.555.263 84	32.442.618 98
Februari	1.388.885.909 67	88.686.220 06	93.071.022 36	78.418.942 85	53.126.808 74	44.747.600 83
Mars	1.490.604.249 73	93.210.902 34	89.724.195 10	80.340.690 77	52.105.439 18	34.812.342 90
April	1.573.650.348 33	89.615.235 17	93.576.911 40	71.338.114 61	51.337.060 57	52.043.802 67
Maj	1.547.523.534 23	98.386.746 17	96.925.089 71	78.906.688 37	66.580.551 82	45.787.332 06
Juni	1.479.213.396 86	99.286.738 69	87.721.878 90	74.547.555 53	67.864.091 30	49.000.215 33
Juli	1.689.298.704 85	109.179.064 35	105.107.165 35	72.923.869 33	60.059.204 88	45.819.823 28
Augusti	1.450.919.750 26	93.417.903 99	87.369.902 55	57.017.301 75	67.638.625 29	38.573.191 44
September	1.432.158.835 07	105.265.681 03	89.708.557 16	64.637.879 08	60.357.986 42	33.715.155 11
Oktober	1.631.891.587 50	115.832.591 —	109.286.596 48	73.437.901 62	86.368.294 93	69.908.185 84
November	1.324.642.081 22	127.312.591 32	124.195.473 65	84.400.704 61	63.908.747 27	36.055.342 23
December	1.505.358.538 24	91.888.221 75	93.091.765 86	64.598.763 10	67.125.298 26	43.210.177 37
	18.109.750.129 83	1.210.054.311 58	1.164.053.737 32	871.992.386 51	754.027.372 50	526.115.788 04

Totala omsättningen år 1930 utgjorde således Fmk 22.635.993.725: 78.

V. Resultatet av bankens verksamhet.

Vinst- och förlusträkning.

K r e d i t.

Intressen å inhemsk utlåning	Fmk	72,691,880: 59	
» » kontokuranter i utlandet	»	32,220,888: 77	
» » obligationer	»	32,690,549: 82	
Agio	»	12,482,015: 47	
Provisioner	»	7,226,929: 84	
Influtna osäkra fordringar	»	28,339: 20	Fmk 157,340,603: 69

D e b e t.

Löner och arvoden	Fmk	8,207,164: 20	
Pensioner och understöd	»	657,490: 50	
Bankfullmäktiges arvoden och expenser	»	150,267: 65	
Sedeltillverkningen	»	3,296,355: 40	
Diverse omkostnader	»	2,055,517: 22	
Nedskattning av obligationer och aktier	»	12,308,384: 55	
Avskrivning å inventarierna	»	113,624: 35	Fmk 26,788,803: 87
Bankens nettovinst år 1930			» 130,551,799: 82
			Fmk 157,340,603: 69

VI. Bankens grundfond.

Grundfonden utgjorde ultimo december 1929	Fmk	500,000,000: —
År 1930 har jämlikt § 30 av reglementet för Finlands Bank överförts från reservfonden	»	500,000,000: —
		Fmk 1,000,000,000: —

VII. Bankens reservfond.

Reservfonden utgjorde ultimo december 1929	Fmk	501,151,300: 77
År 1930 har jämlikt § 30 av reglementet för Finlands Bank överförts av bankens nettovinst för året 1929	»	75,370,054: 27
		Fmk 576,521,355: 04
» » har jämlikt § 30 av reglementet för Finlands Bank överförts till grundfonden	»	500,000,000: —
		Behållning ultimo december 1930 Fmk 76,521,355: 04

VIII. Odisponerade vinstmedels räkning.

Ultimo december 1929 inestående.....	Fmk	—
År 1930 har den del av bankens nettovinst för året 1929, som icke observerats å reservfonden, överförts till odisponerade vinstmedels räkning	»	75,370,054: 26
	Fmk	75,370,054: 26
» » har enligt det av Riksdagen den 20 december 1929 godkända statsförslaget för år 1930 överförts till statsverkets upp- och avskrivningsräkning	»	75,000,000: —
	Behållning ultimo december 1930 Fmk	370,054: 26

IX. Bankens kontor.

Bankens verksamhet har under år 1930 bedrivits såväl vid huvudkontoret i Helsingfors som vid kontoren i Åbo, Björneborg, Wasa, Uleåborg, Kuopio, Joensuu, Sordavala, Wiborg, S:t Michel, Tammerfors, Tavastehus, Jyväskylä och Kotka samt vid agenturerna i Rovaniemi och Kajana.

Helsingfors den 10 januari 1931

Direktionen för Finlands Bank

R I S T O R Y T I

LAURI AF HEURLIN

KYÖSTI KALLIO

ADOLF BURGMAN

JOHN HAMMARÉN